

O JORNAL MAIS ANTIGO DO CONCELHO DE AVEIRO

Aveiro

Proprietário, Director e Administrador

Editor

MANUEL DAMIÃO

António da Costa Pinto

Redacção, Administração e Oficinas

Sucessor de José Marques Damião

Redactor principal

Rua - Rua de Cacia - Tel. 0111

Quinta do Loureiro - CACIA

Fundador: J. J. Nunes da Silva

Maria Massano

## PENSAMENTO

*O mestre que tenta instruir sem inspirar o gosto pela instrução é como o ferreiro que bate em ferro frio.*

DUGAS

## POR AVEIRO

### O Presidente da República

visitou a nova sede do Clube dos Galitos e inaugurou o Conservatório Regional

Foi com verdadeiro entusiasmo que Aveiro recebeu, uma vez mais, o venerando Presidente da República na última terça-feira, dia 30 de Março, que veio presidir à inauguração das magníficas instalações do Conservatório Regional de Aveiro «Calouste Gulbenkian».

O sr. Almirante Américo Tomás, que havia pernolado no Buçaco, foi desde aí até Aveiro alvo de entusiásticas manifestações, nomeadamente no Luso, Mealhada, Melagosta, Sangalhos, Oliveira do Bairro e outras localidades, vendo-se distintos de saudação e muita gente nas estradas em aclamação e a lançar flores, sendo até atirados foguetes.

Em S. Bernardo, já dentro do perímetro da cidade, o Chefe do Estado recebeu os cumprimentos das entidades locais e do rev. pároco José Félix, sendo ao mesmo tempo inteirado de obra social que ali se está a levantar.

O sr. Almirante Américo Tomás chegou ao centro da cidade de Aveiro pelas 12 horas, acompanhado de sua esposa e dos srs. Prof. Velga Simão, ministro da Educação Nacional; Dr. Francisco do Vale Guimarães, governador civil; e Drs. Fernando de Oliveira e Manuel José Homem de Melo, presidentes, respectivamente, da Junta Distrital e da comissão distrital da Acção Nacional Popular.

O percurso dentro da cidade fez-se pela Rua de Ilhavo, Avenida Araújo e Silva, Praça Marquês de Pombal, Ruas Combatentes da Grande Guerra e de Coimbra, Ponte Preça e Praça Dr. Joaquim de Melo Freitas. Das janelas e varandas pendiam colgaduras e as ruas estavam atapetadas de verduras, sendo lançadas grandes quantidades de papalinhos das cores da cidade.

Aguardavam-no junto à sede do Clube dos Galitos o prelado da diocese, sr. D. Manuel de Almeida Trindade; o presidente da Câmara Municipal, sr. Dr. Artur Alves Moreira; os srs. Dr. Azeredo Perdigão, Prof. Dr. Ferrer Correia e Eng.º Guimarães Lobito, respectivamente, presidente e administradores da Fundação Calouste Gulbenkian; as

mais representativas entidades oficiais, civis e militares, presidentes das Câmaras dos diversos concelhos do distrito; os deputados pelo Círculo de Aveiro; os srs. Drs. José Pereira Tavares e Mário Galoso, presidentes, respectivamente, da assembleia geral e da direcção do prestigioso Clube dos Galitos; e outras individualidades.

As centenas de pessoas ali aglomeradas aclamaram calorosamente o Chefe do Estado, tendo a Banda do Instituto Distrital tocado a sentido e a Banda Amizade executado o Hino Nacional.

Da guarda de honra faziam também parte as duas corporações de bombeiros desta cidade e os antigos atletas olímpicos e membros do Grupo Cénico dos Galitos, que tantos triunfos e glórias conquistaram.

Após os cumprimentos da Direcção e enquanto os sinos da cidade replicavam festivamente, o Chefe do Estado seguiu para a nova sede do Clube dos Galitos, em cujo átrio de entrada descerrou uma lápide comemorativa da sua visita, percorrendo seguidamente as várias dependências.

Por último, na sala dos troféus, realizou-se uma breve cerimónia para entregar ao Presidente da República o exemplar número um da medalha de ouro que ficou a assinalar a recente inauguração do edifício.

Usou da palavra o presidente da Direcção da colectividade, sr. Dr. Mário Galoso, que se referiu amplamente à actividade desportiva, cultural, recreativa e benemerente da prestigiosa agremiação através dos seus 67 anos de existência, fazendo no final a entrega da referida medalha, no meio de calorosa salva de palmas.

Por último falou o Chefe do Estado, que em sentidas palavras agradeceu a homenagem, após o que o presidente do Clube dos Galitos fez também entrega de um donativo à sr.ª D. Gertrudes Rodrigues Tomás para as obras de beneficência que protege e de uma medalha comemorativa ao sr. Prof. Dr. Velga Simão.

Finda a visita ao Clube dos Galitos, formou-se um longo cortejo de automóveis em direcção ao Alboi, onde no local dos Santos Mártires se iniciou há dias a construção do pavilhão ginodessportivo do Sport Clube Baira-Mar. Ali, o povo concentrou-se e testemunhou novamente o seu apreço e simpatia pelo Chefe do Estado, que se specou para apreciar e estimular com a sua presença aquela obra, tendo o presidente deste Clube, sr. Dr. Maia Seco, informado o sr. Almirante Américo Tomás do andamento das obras.

Continua na 2.ª página.

## Luz ou trevas?

com toda a pureza das suas doutrinas.

As ciências brotaram da luz

da civilização que, como uma árvore de boa seiva, começou a espalhar os seus frutos por todo o orbe.

Os tempos pré-históricos — embora não lhes possamos dar o devido crédito — ficaram assinalados com violentas batalhas, crimes da maior hediondez, campeando o vício, enfim, foram postas à prova todas as facetas do mal que então se poderia dizer serem os frutos da ignorância numa época em que nem sequer se adivinhavam vislumbres da civilização que partiria do velho Egipto, da Grécia e, depois, da velha Roma pagã.

Mas vieram os tempos heróicos, os tempos em que começou a fazer-se história, e a civilização já raiara com todo o seu fulgor.

A maldade pôs a claro os seus frutos: — a inveja, a ambição, o egoísmo que se espalharam a todo o orbe, nem sequer suportando o freio que o Cristianismo persistiu em colocar a toda a humanidade para que nos amássemos uns aos outros como irmãos e não como lobos.

Formaram-se grandes nações, poderosos impérios com portas abertas por todos os lados para que o progresso que há muitos séculos saíra do embrião, inundasse com a luz da ciência, das letras e das artes o cérebro do homem para que compreendesse bem a voz da natureza a indicar-lhe os bons caminhos a seguir. Desenvolveu a ciência, embora ainda não atingisse o apogeu, o homem continuou a não querer compreender-se, a não se emancipar do egoísmo e da ingratidão, sendo este último atributo contrário à virtude, um dos maiores pecados. E estamos afinal vivendo no século das luzes, arrancando das cinzas os séculos das trevas.

Qual a conclusão a que chegamos? Com a sucessão dos séculos, deixando nas cinzas do esquecimento os tempos anteriores ao estado insocial do homem, este foi desenvolvendo a inteligência e progredindo nas ciências desde a mais simples ao máximo expoente da sua transcendência, mas nunca fez por afastar de si os atributos do mal. E, alcançado o século das luzes as grandes batalhas continuam; os crimes de toda a espécie amontoam-se; a miséria alastra assustadoramente em todos

bos, mediam forças e lutavam entre si como as feras na selva.

O instinto do mal superava o instinto do bem; até que os raios da luz da civilização se foram descobrindo através das trevas, começando o homem a afastar-se do estado bárbaro e a dar os primeiros passos no caminho do estado social.

Foi talvez uma aparente transformação para um determinado grupo de indivíduos que se *pollram exteriormente*, mas continuaram fazendo do coração um crisol onde se fundiam os atributos do mal que os séculos futuros não conseguiram transformar nem à luz da civilização nem à luz redentora do Cristianismo,

O homem viveu milhares de séculos entre trevas, embora o Sol tivesse o fulgor que ainda hoje patenteia lá no alto com a sua força poderosa de atrair todos os astros em seu redor. Mas a luz da civilização ainda não tinha raiado para que o homem saísse da ignorância em que vivia, habitando os bosques e instalando-se em cavernas de onde por vezes saía para disputar às feras o seu sustento e as suas peles, que assim lhes tapavam a nudez.

Já nesses tempos os homens movidos pela inveja, pela ambição da superioridade de tri-

## Nota da Semana

### GRAMÃO — versus tulipas

*Alguém chamou ao «campo» da nossa terra a Holanda Portuguesa. E' assim que vem na Enciclopédia Luso-Brasileira.*

*Só que a Holanda, como diz o ditado, foi feita pelos holandeses, arrancada ao mar no mais belo esforço que o homem jámais fez!*

*Ora o «campo» de Cacia, toda esta bolsa de areia que se estende de Vilarinho à Murtosa e termina nos contra-fortes de Estarreja e Salreu, foi dádiva dos céus que o Vouga arrastou além séculos.*

*E se os holandeses fizeram do fundo do mar a sua horta e o seu jardim — ganhando a Deus o seu território —, aos portugueses ficou a resignação de serem poetas — esquecendo a leiva.*

*E assim, na melhor das lógicas, procedemos ao invés dos holandeses. Por isso compramos flores dos canteiros plantados no fundo do Mar da Mancha — na terra dos construtores.*

*E os nossos olhos deixam-se escorregar pelos renques de salgueiros, ao longo do campo arenoso, debitando a nossa inércia e incapacidade milhares de vacas a pastar anafas e ervas panascas, árvores carregadas de frutos sumarentos, flores alíscas a lrisarem a lagana!*

*Em vez de salgueiros — árvores de fruto fecundo; em vez do gramão e do escalracho — a couve penca e a cenoura; em vez de silvas — a tulipa e o cravo rubro; e em vez de técnicos directores, sentados paulatinamente à secretária assinando papéis — obreiros de iniciativa que sabem e ensinam.*

*Temos, como se diz nos registos das finanças, a propriedade a malo.*

*E quando estamos a vestir o melhor terno para nos apresentarmos como sócios da comunidade europeia, melhor seria não levarmos as mãos a abanar. Sócios pobres não entram para a gerência.*

*Agora, que se val constrair uma ponte em Sarrazola, talvez que, sem perigo de molhar os pés, se descubra o valor do campo de Cacia, tão irónicamente chamado de Holanda Portuguesa.*

Bartolomeu Conde



**S. I. S. - Veículos Motorizados, Ld.ª,**  
tem o prazer de comunicar que acaba de nomear seu agente, para os concelhos de Aveiro e Ilhavo, a firma **Motociclo Beira-Mar** que, a partir desta data, passará a comercializar as motorizadas **SIS-SACHS**, de seu fabrico.

**Motociclo Beira-Mar** tem o prazer de anunciar que acaba de ser nomeado agente da **S. I. S. - Veículos Motorizados, Ld.ª** para os concelhos de Aveiro e Ilhavo, passando, a partir desta data, a comercializar as reputadas motorizadas **SIS-SACHS**.

Exposição em Aveiro  
**MOTOCICLO BEIRA-MAR**  
Telefone: 24161 AVEIRO

Já em exposição no seu **STAND** na Avenida Dr. Lourenço Peixinho, 240.  
Telefone: 24161 AVEIRO

# POR AVEIRO

## Inauguração do Conservatório Regional

Os adeptos da popular colectividade, substituindo-se às bandas, entoaram o Hino Nacional em coro vibrante, e, de seguida, o hino do clube; e o sr. Carlos Manuel Gamelas, dinâmico e apaixonado beiramarista, proferiu uma calorosa saudação.

O sorteio seguiu, depois, por entre asseclamações de população, para o Parque do Infante D. Pedro, onde na Casa de Chá foi servido um almoço íntimo, que proporcionou ensejo para troca de brindes entre o governador civil e o Chefe do Estado.

A parte mais significativa do programa, a inauguração do Conservatório Regional Calouste Gulbenkian, efectuou-se cerca das 15 horas.

Na entrada principal do moderníssimo estabelecimento de ensino, o sr. Almirante Américo Tomás descerrou um medalhão no auditório com a effigie do grande benemérito, patrono do Conservatório e da rua onde este se situa.

O sr. Bispo de Aveiro procedeu, em seguida, à bênção litúrgica do amplo edifício, após o que foram demoradamente visitadas e apreciadas as dependências do importante imóvel, cujas obras importaram em cerca de 16.000 contos, ficando-se a dever à benemérita Fundação Calouste Gulbenkian.

Efectuou-se, depois, uma sessão solene. A ladear o Chefe do Estado encontravam-se sua esposa e os srs. Prof. Dr. Velgo Simão e esposa; Dr. Azeredo Perdigão e esposa; Prof. Dr. Ferraz Corral, Eng. Guimarães Lobato; Pedro Granjeon Ribeiro L. pes presidente da Administração do Conservatório Regional; governador civil, presidentes da Junta Distrital e da Câmara Mu-

nicipal, deputado Dr. Manuel Soares, comandantes de Infantaria 10 e da Base Aérea n.º 7 e o capitão do porto de Aveiro.

Aberta a sessão, usou de palavra em primeiro lugar o sr. Dr. Azeredo Perdigão, presidente do Conselho de Administração da Fundação Calouste Gulbenkian, que depois de saudar o Chefe do Estado e o ministro da Educação Nacional, referiu-se à evolução do espírito da sociedade universitária e ao importante papel que a cultura geral desempenha na formação da juventude. Falou depois do Conservatório inaugurado, equipado para realizar, em boas condições técnicas e pedagógicas, as várias modalidades de ensino musical, de bailado, de línguas e de artes plásticas. E terminou com esta recordação de carácter pessoal ligada à cidade de Aveiro: «Há 50 anos já feitos — havia começado poucos meses antes a minha actividade profissional de advogado — dois illustres colegas de Aveiro, ambos já falecidos, Alberto Souto e Jaime Duarte Silva, a quem o progresso da cidade e da região tanto ficaram devendo e a cuja memória presto sentida homenagem, pediram a minha intervenção a fim de obter licença de constituição definitiva do Banco Regional de Aveiro. Bastou um mês para reunir a respectiva documentação e a submeter à aprovação do Governo. E em 27 de Abril de 1920 o «Diário do Governo» publicava um decreto autorizando a constituição daquele Banco. «Deste modo, completaram-se já as minhas bodas de ouro jurídicas com a cidade de Aveiro».

Falou em seguida, o sr. Pedro Granjeon, para agradecer a presença do supremo magistrado da Nação, naquele acto inaugural. Depois de se referir ao grande valor que a Fundação Gulbenkian depôs nos bens de Aveiro com aquele Conservatório, apro-

veitou para agradecer ao sr. Dr. Azeredo Perdigão e lembrou o nome do primeiro director do Conservatório local e seu grande impulsor, sr. Dr. Orlando de Oliveira, reitor do Liceu Nacional desta cidade.

A encerrar, o Chefe do Estado teve palavras de carinho para o Dr. Azeredo Perdigão, como representante da Fundação Gulbenkian, enaltecendo depois as instalações do Conservatório, que considerou óptimas e dotadas dos melhores requisitos para os fins para que foi criado.

Fimada a sessão solene, realizou-se no auditório, um concerto em que se apresentaram, com vivo agrado do público, antigos e actuais alunos do Conservatório, e o coral do estabelecimento, dando uma clara demonstração do nível de ensino que ali se ministra.

Por último, numa das dependências foi servido café e convidados, seguindo o sr. Presidente da República, ao declinar da tarde, para Braga.

### Homenagem ao Dr. Alberto Espinhal

Reuniu umas boas centenas de pessoas, o jantar de homenagem ao Dr. Alberto Ferreira Espinhal, levado a efeito no dia 27 de Março findo nos refectórios das fábricas Jerónimo Pereira Campos, Filhos, de Aveiro.

A Comissão Organizadora — composta essencialmente pelo Grémio do Comércio e Sindicato dos Empregados de Escritório, a que se juntaram a Associação de Desportos, Associação de Futebol, Associação de Patinagem e Associação de Ciclismo — pretendem com esta festa ao Dr. Espinhal realçar no homenageado o interesse e dedicação postos na desdobrada actividade que desenvolveu ao serviço das ideias sociais, corporativas e desportivas do Distrito.

A sala estava singelamente engalanada com um grande retrato do Dr. Alberto Espinhal e com alguns estandartes representativos das seguintes instituições: Casas do Povo do Luso, de Esqueira e de Maceira de Cambre; C.A.T. da Calulose e do Amoniseo; Centro de Recreio Popular, de Pampilhoas; Sindicatos dos Tapeleiros, dos Teneiros e dos Metalúrgicos; e Grémio do Comércio de Oliveira de Azeméis.

Da cidade de Aveiro, apenas um organismo corporativo embanfaleceu, e esse foi o Grémio do Comércio, com dois estandartes. Aos brindes falaram os seguin-

tes oradores: — pelo desporto, os srs. Alfredo Almeida, da Associação de Desportos; João da Graça Paula, pela Tertúlia do Beira Mar; e Dr. Paulo Simento, em nome da Direcção-Geral dos Desportos; pela classe trabalhadora, o sr. Carlos Coelho, que se congratulou pela oportunidade de expressão dada à classe trabalhadora de se aliar à homenagem a um dirigente corporativo; os srs. Dr. Nuno Tavares e Carlos Gamelas, como amigos do homenageado; os srs. Dr. Corte Real Amaral e Dr. Francisco do Vale Guimarães, governador civil de Aveiro, que enaltecaram os méritos profissionais e políticos do Dr. Alberto Espinhal; e em nome da Comissão Organizadora os Presidentes do Sindicato dos Empregados de Escritório e do Grémio do Comércio, o primeiro, sr. Armando Lopes, proferiu palavras de elogio e congratulação; e o segundo, sr. Carlos Mendes, em breves considerações, pôs em relevo o «prumo, a inteligência e a personalidade do homenageado», acerbando por afirmar que ao promover esta homenagem o fez por ditame de consciência.

O homenageado, comovidamente, agradeceu a homenagem que lhe foi prestada, e que no seu novo lugar de Delegado do I.N.T.P. de Beja, assim como no futuro, iria procurar merecê-la, já que, muito modestamente, lhe parecia indevida nesta altura.

Foi muito aplaudido e abraçado por todos os seus amigos e colegas.

Ao homenageado, que foi distinguido com um leuvar da Direcção-Geral dos Desportos, também foram oferecidas duas belas peças de prata.

Agradecemos o convite que foi enviado ao Director deste jornal.

## Noticias locais

### Assalto no «Café Tijuca»

Na noite de 28 para 29 de Março findo, foi assaltado o «Café Tijuca», situado junto da estação dos caminhos de ferro de Casa e pertencente ao sr. Lauro do Bastos Taneiro.

Os meliantes arrombaram a janela dos sanitários, por onde penetraram no interior do estabelecimento.

Levaram cerca de 850\$00 em dinheiro da máquina registadora e um sobre portátil com alguns trocos; duas máquinas fotográficas, no valor de 600\$00; 2 iquelros, no valor de 265\$00 e grande quantidade de tabaco, o qual foi encontrado nas obras do edifício que se destina ao posto da Guarda Nacional Republicana desta freguesia.

O roubo foi participado por G.N.R. de Aveiro, que está a investigar para descoberta dos ratoneiros.

### Lotaria Nacional

Principais números premiados na extração de 3 do corrente:

- 1.º prémio 30770
- 2.º " 3774
- 3.º " 7495

### Salão Paroquial de Cacia

SESSÃO DE CINEMA

Dia 17 do corrente, às 21,30 h.

Projecção do magnífico filme «A mão esquerda do Demónio»

(Para maiores de 12 anos)

Promovido pelo C.A.T. da Companhia Portuguesa de Calulose

## A DESPENSA

Rua Luís de Camões, 33  
Telef. 91254 - CACIA

UM MODERNO ESTABELECIMENTO AO SERVIÇO DAS DONAS DE CASA

Uma visita se impõe

**Aproxima-se a Páscoa**

**PRATAS ARTÍSTICAS**  
Aprece o sortido

Informe-se dos nossos preços

**OURIVESARIA VIEIRA**  
Avaliador Oficial pela Casa da Moeda  
**AVEIRO**

**PREÇO POPULAR**

Vente...  
e Filhos

Rua...  
11

**O sortido**

**TOLA**

Mirandela	2
Lamego	2
Ac. Viseu	2
Sacavém	2
Vilafranca	2
Juventude	2
Málagas	2
Grândola	2
Bolom...	2
Laneros	2
Milano	2
Varese	2

Este...  
Campeonato...  
antes, de...  
-Brasil, e...  
concurso...  
clubes de...  
Divisão...  
Espanha...  
conhecido...  
aos apor...  
Para...  
actualiza...  
jornais...  
de 4...  
e 6.º...  
se antes...  
Agências...  
Bons...  
um pouco...  
constrom...

**Carimbach**

Acitadas, e  
qualquer...

**ENCERRA**  
de  
**ALFREIRA**

Encerramento  
Rua da CACIA

**OURO**  
JOM  
LOS  
LOS

Concessionário  
**Ouvillar**  
Rua...  
e...  
A...  
Uma...

Dê à sua casa novas maravilhas  
**COMPRA JA UM CARRILHÃO DE AVÉ-MARIAS**  
*Lindos modelos*  
 Vende abaixo da concorrência com garantia documentada  
**OURIVESARIA VIEIRA**  
 Avaliador Oficial pela Casa da Moeda  
**AVEIRO**

Câmara Municipal de Aveiro

**EDITAL**

2.ª publicação

*Doutor Artur Alves Moreira, Presidente da Câmara Municipal do Conselho de Aveiro:*

Faz público que o Sr. *Dr. Gabriel Vieira*, residente no Largo de Santo António, em Gondomar, requereu no sentido de ser autorizado a trasladar os restos mortais de sua mãe *Teresa de Jesus Velinho*, da sepultura n.º 306, do Cemitério Central, desta cidade, para o sarcófago n.º 252-253, do mesmo Cemitério.

Dá-se conhecimento do pedido aos parentes mais próximos, para deduzirem, querendo, perante esta Câmara, no prazo de VINTE DIAS, contados da data da 2.ª publicação destes, qualquer oposição à trasladação requerida.

Findo este prazo, o pedido será deferido, se se verificar não haver quem, nos termos da lei, prefira ao requerente no direito de dispor dos referidos restos mortais.

Paços do Concelho de Aveiro, 23 de Março de 1971.

O Presidente da Câmara, *Artur Alves Moreira*

**Nossa Senhora de Alumieira**

Festejos em Mataduchos e Alumieira

Nos dias 11, 12 e 13 do corrente

**PROGRAMA**

**DIA 11 (Domingo de Páscoa)** — A's 9 horas, chegada da Banda da Associação de Instrução e Recreio Angejense, que percorrerá as ruas destes lugares na tradicional saudação aos moradores e forasteiros, procedendo a Comissão à tradicional recolha das devoções até à noite.

**DIA 12 (Segunda-feira)** — A's 9 horas, novamente a Banda de Angeja percorrerá as ruas; às 11 horas, Missa Solene cantada pelos jovens destes lugares e sermão por um distinto orador sacro; às 16 horas, sairá a majestosa Procissão, com a referida Banda de Angeja e a Banda Branca Canelense, de Canelas. Recolhida a Procissão, haverá arraial até à noite. A's 21 horas, início dum grandioso Festival Nocturno, com os afamados conjuntos «Antuã», de Estarreja; e «Souza Nunes», de Vale Maior, que actuarão até à 1 da madrugada. A' meia noite será lançada uma descarga de fogo de artifício.

**DIA 13 (Terça-feira)** — A's 14 horas, a Banda de Angeja percorrerá as ruas; em seguida a entrega do ramo ao juiz para o próximo ano (se houver quem aceite o cargo); e depois arraial até à noite.

Câmara Municipal de Aveiro

**EDITAL**

2.ª publicação

*Doutor Artur Alves Moreira, Presidente da Câmara Municipal do Conselho de Aveiro:*

Faz público que *João de Cruz Travesso Paixinho*, residente no Bairro da Misericórdia, n.º 9, desta cidade, requereu no sentido de ser autorizado a trasladar os restos mortais de seu tio *José André Travesso*, da sepultura n.º 1353, do Cemitério Sul, para a sepultura n.º 878, do mesmo Cemitério.

Dá-se conhecimento do pedido aos parentes mais próximos, para deduzirem, querendo, perante esta Câmara, no prazo de VINTE DIAS, contados da data da 2.ª publicação destes, qualquer oposição à trasladação requerida.

Findo este prazo, o pedido será deferido, se se verificar não haver quem, nos termos da lei, prefira ao requerente no direito de dispor dos referidos restos mortais.

Paços do Concelho de Aveiro, 23 de Março de 1971.

O Presidente da Câmara, *Artur Alves Moreira*

Câmara Municipal de Aveiro

**EDITAL**

2.ª publicação

*Doutor Artur Alves Moreira, Presidente da Câmara Municipal do Conselho de Aveiro:*

Faz público que *D. Leontina Laran de Pina Oliveira Pinto*, residente na Rua João Alonso, n.º 5, desta cidade, requereu no sentido de ser autorizada a trasladar os restos mortais de seu marido *Elias Gamelas de Oliveira Pinto*, do jazigo n.º 62, do Cemitério Central, para o sarcófago n.º 1113, do 4.º tabão, do mesmo Cemitério.

Dá-se conhecimento do pedido aos parentes mais próximos, para deduzirem, querendo, perante esta Câmara, no prazo de VINTE DIAS, contados da data da 2.ª publicação destes, qualquer oposição à trasladação requerida.

Findo este prazo, o pedido será deferido, se se verificar não haver quem, nos termos da lei, prefira ao requerente no direito de dispor dos referidos restos mortais.

Paços do Concelho de Aveiro, 22 de Março de 1971.

O Presidente da Câmara, *Artur Alves Moreira*

**Em Angeja**

Vende-se em leilão, no dia 18 de Abril, pelas 16 horas, no local do Calvário, a propriedade que pertence a Manuel Reis, terreno que serve para construção.

**Terreno para construção**

Vende-se no centro do lugar da Quinta do Loureiro, com quintal nas traseiras. Informa-se nesta redacção.

**De Angeja**  
 Associação de Instrução e Recreio Angejense  
**CONVOCAÇÃO**

Em obediência à disposição dos Estatutos, convoco a reunião da Assembleia Geral desta Associação para o dia 11 de Abril corrente, pelas 21,30 horas.

Não comparecendo número suficiente de sócios, esta reunião ficará adiada para o domingo imediato, dia 18, à mesma hora, a qual funcionará nesta data, com qualquer número de sócios presentes, sendo a ordem de trabalhos a seguinte:

1.º — Apreiar e votar o relatório, balanço e contas da Direcção, referentes ao exercício findo em 31-12-1970.

2.º — Proceder à eleição dos Corpos Directivos e da Mesa da Assembleia Geral para o ano de 1971.

3.º — Tratar de qualquer assunto de interesse para a Associação.

Angeja, 2 de Abril de 1971

O Presidente da Assembleia Geral,  
*Mário Ferreira Costa*

**Falecimento.** — No dia 22 de Março findo, faleceu em Alhandra o nosso conterrâneo sr. José Marques Aleixo, de 69 anos, casado com a sr.ª D. Marcelina Rodrigues de Matos Aleixo e pai do sr. José Manuel de Matos Aleixo e da sr.ª D. Maria de Lourdes de Matos Aleixo Colago. Os seus restos mortais foram trasladados para esta freguesia, onde chegaram à igreja paroquial no dia 24, sendo celebrada missa de corpo presente à 8 horas.

Em seguida realizou-se o seu funeral para o nosso cemitério, com a incorporação das Irmandades de Nossa Senhora das Neves e Senhor e o nosso rev. pároco, que encomendou o corpo.

Foram-lhe oferecidos 9 bouquets e 6 coroas, com sentidas dedicatórias da família e pessoas amigas.

A recepção do corpo esteve a cargo da agência da V.ª de Manuel Simões Dias, da rua da Pereira.

A toda a família enlutada enviamos sentidas condolências.

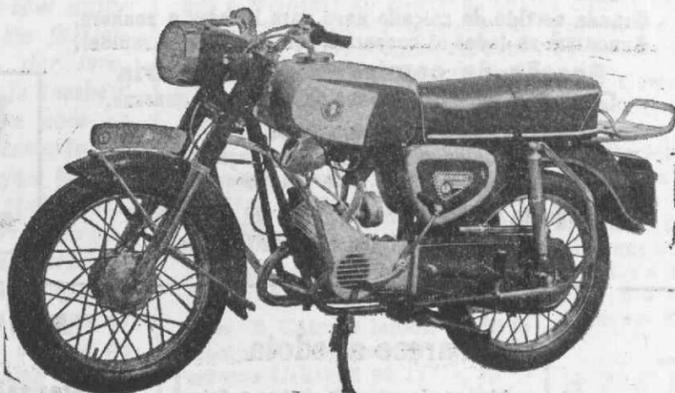
**JEAN**

**CABELEIREIRO**

Rua José Estyvão, 29-1.ª — Telef. 28710 — AVEIRO  
 (Por cima da «Casa Campos»)

**MIRAGE**

A mais bela, entre as mais belas motorizadas que circulam em estradas portuguesas.



**FAMEL - ZÜNDAPP**  
 O "SOL DA ESTRADA"

**VENDEM-SE**  
 as seguintes propriedades:

Terrano próprio para construção, situado na estrada entre o Olho de Água e a Quinta do Simão, com frente para duas moradias.

Trata desta venda Manuel Rocha Ferreira — Soure — Telef. (039) 57196, ou telef. 27022 — Aveiro.

— Duas terras lavradas no Catrino — Alumieira.

Tratar com José Maria Bastos Ferreira, nos Hervidalros (Quinta do Simão) — Esgueira, ou com Manuel Rocha Ferreira, acima referido.

**De Taboeira**

**Falecimento.** — No dia 1 do corrente, faleceu neste lugar a sr.ª Conceição Marques de Almeida, de 73 anos, viúva de Edmundo Marques da Silva e mãe do sr. José Maria Marques da Silva, ausente na Alemanha, casado com a sr.ª Maria Madalena da Silva, residente neste lugar; e das sr.ªs Maria Celeste Marques da Silva, casada com o sr. Carmindo Simões Calafate, industrial de padaria em Candal (Vila Nova de Gaia); e Rosa Marques da Silva, casada com o sr. Mário Figueiredo Dias, comerciantes em Eixo.

O seu funeral realizou-se ontem, pelas 19 horas, com a incorporação das duas Irmandades locais e o rev. pároco da freguesia, que encomendou o corpo.

Foram-lhe oferecidas 14 coroas pela família e pessoas amigas.

Conduziu a chave da urna o seu genro Carmindo, acima referido.

Tratou do funeral a Agência Capela, de Esgueira, que transportou o ataúde em auto-lúnebre.

Aos doridos enviamos sentidas pêsames.

**Operação.** — No Hospital de Aveiro foi operado às agninas o menino Paulo Jorge Simões Carvalho, filho do sr. Malaquias Marques Carvalho, empregado na Fábrica de Celulose, e de sua esposa sr.ª Maria das Dores Simões Miguéis, deste lugar.

**Casa de habitação**

Vende-se em Sarracola, na Rua J.ºo Chagas, a partir com João Dias da Fonseca e em frente ao Boda.

Tratar com Manuel da Silva Nunes Pereira, em Sarracola.

**Vende-se**

— em Cacia, em frente à Ford, estabelecimento comercial, com condições para pequena indústria.

Falar no local ou pelo telef. 91180.

PRINCIPAL  
 O resumo  
 TOTA  
 EQUIPA  
 Mirandela-F  
 Lamego-Cha  
 Ac. Viseu-O  
 Sacavense  
 Vilafranque  
 Juventude-A  
 Málaga-At.  
 O-jon-Bilbau  
 Oranada-Cel  
 Bolonha-Cag  
 Lanerosi-Juv  
 Milan-Nápol  
 Varese-Inter

Est-nos paratlo dos  
 Campeonatos em holo-  
 canato às festas, mas,  
 antes, devido a Portugal-  
 Brasil, e, deite de um  
 concurso tripartido de  
 clubes da III e das  
 Divisões principistas de  
 Espanha e de ligadas e  
 conhecidos do afecto  
 às apostas mlti.  
 Para conhecicções  
 actualizadas, consultar os  
 jornais matutinos de 4.ª  
 a 6.ª-feira da tarde, ou,  
 se antes o desejatis nas  
 Agências Oficiaes.  
 Bons palpites para  
 um pouco de cores que  
 constroem a «e»

**Carimbacha**  
 Aceitam-se, de  
 qualquer moderação.

**ENCERRADO**  
 de  
**ALFREIRA**  
 Executo  
 concern  
 Rua da ALCIA

**OURO**  
**JOIA**  
**OS**  
**LOS**  
 Comem  
**Ourivellar**  
 Rua João  
 e Mend  
 (Rua Trade House)

**TRESPASSA-SE**  
**PADARIA BIJOU**  
 Rua Eng.º Silvério Pereira da Silva, 2  
 Telef. 24803 — AVEIRO  
 Informa-se e recebem-se pro-  
 postas, no mesmo local, todos os  
 dias úteis, excepto aos sábados.  
 Motivo à vista.

**Vende-se**  
 Propriedade com cerca de  
 30.000 m2, óptima para cultura  
 de arroz ou criação de gado  
 (pato), em Taboeira.  
 Falar com Dacinda Oliveira  
 Tavares — Taboeira.

**Casa de habitação**  
 Em Cacia, com quintal, Água e  
 luz, pelo menos com três quartos  
 úteis, precisa-se.  
 Resposta à Redacção.

**Mário Bismarck Soares**  
**ADVOGADO**

Rua do Crucifixo, 23-2.º  
 Telef. 27200 — LISBOA

**Conceição Lopes de Oliveira**

**PARTERA**  
 pela Escola Médica

**ENFERMEIRA**  
 pela Escola Dr. Ravara

(Atende a toda a hora)

Consultório:  
 Rua Lobo de Oliveira, 15 r/c  
 Telef. 52114 — LISBOA

**Sapataria Balseiro**

— de —

**Abel da Silva Balseiro**

Rua da República — CACIA

No antigo edifício dos Correios

Agente das Companhias de Seguros «O Trabalho» e «Alentejo»

Tem todo o tipo de calçado para homem, senhora e criança a preços acessíveis

No seu próprio interesse visite esta casa



PORTO

**RAINHA SANTA**

O PORTO DE ELEIÇÃO!...

RODRIGUES PINHO & C.ª

TELEF. 39 00 73

VILA NOVA DE GAIA

Depósito (de Lãs para tricót e das Malhas -Aéfo-

**ARMÉNIO**

Preços especiais para revendedores e Feirantes

Rua Agostinho Pinheiro, 31 — AVEIRO

— Telef. 28576 PFC —



Avenida Dr. Lourenço Peixinho, 66

— Telef. 22226 —

**AVEIRO**

LANIFICIOS PARA HOMEM E SENHORA

Sobretudos e Gabardines

TAILHEURS E CASACOS DE SENHORA

**ARMAZÉM SÊRGIOS**

Nesta época continue V. Ex.ª a preferir o melhor tecido e os nossos melhores padrões

Seguros em todos os ramos

na **SOBERANA**

Agente em Cacia

**MANUEL DAMIAO**

Redacção do «Ecos de Cacia»

FRIGORIFICOS, TELEVISORES, RADIOS  
 FOOES, MAQUINAS DE COSTURA  
 E OUTROS ARTIGOS ELÉCTRICOS  
 E ELECTRO-DOMÉSTICOS

Com as melhores facilidades de pagamento

**ELECTRO-RADIO**

DE

**J. P. RIBÃES**

Largo do Espírito Santo

CACIA

OFICINA DE CARPINTARIA E  
 MARCENARIA MECANICA

de

Manuel Marques Abreu Rua

Telef. 99178 — LOURE — S. João de Loure

Todos os trabalhos de carpintaria em qualquer qualidade de madeira, para a construção civil ORÇAMENTOS GRATIS

Não sofra mais

Milhares de êxitos se devem ao acréscimo «HERPETOL», especialidade líquida valiosa para as DOENÇAS DE PELE.

Provoa um imediato bem-estar. Inúmeros atestados comprovam a eficácia do precioso HERPETOL para todas as doenças da pele: ECZEMAS (húmido e seco), crostas, chagas, erupções, mordeduras de insetos, etc. Cuidado com as imitações! Até ao presente não há especialidade superior ao HERPETOL.

A' venda em todas as farmácias

Vicente Ribeiro & Carvalho da Fonseca, Ld.ª

Rua da Prata, 237-1.ª — LISBOA-2



**Agência de Viagens**

Telef. 28940 **Costa & Irmão, L.ª**

Rua Oliveira Ferreira Pinto Basto, 47 — AVEIRO

Bilhetes marítimos para todas as Companhias  
 Bilhetes de Avião para Estudantes, com desconto  
 Votos de Avião (a prestações)

Viagens Individuais e colectivas — Excursões  
 Reservas de quartos em Hotéis — V.ª consulares  
 Embarques rápidos para África

**Agência Funerária Capela**  
 de **AMÉRICO DIAS CAPELA**

**Sapataria Confiança**

Rua Vasco da Gama — CACIA — Telef. 91127

Grande sortido de calçado novo para homem e senhora. Executam-se todos os consertos com perfeição e rapidez.

Secção de camisaria e chapelaria

Camisas, Chapéus e boinas das melhores marcas,  
**Móveis e louças**

Móveis completos, móveis avulso, louças de esmalte, alumínio e barro, etc., em grande variedade.

Agente de indiscutível **B. P. GAZ**

com o inimitável sistema «PRONTO»



**Bicicleta**

LINDOS MODELOS para homem, senhora e criança

**Armando Crespo**

Armazenistas - Importadores  
 R. do Crucifixo, 116 a 124  
 LISBOA — Telef. 327027

**Empresa Industrial de Tintas, L.ª**

Escritório e Fábrica R. da Cassalheira, 33 — LISBOA

Telefone 523308

Agente no Norte do País **Gilherme M. Coelho**  
 RUA DA VITORIA, 56 — PORTO

Esta fábrica produz as melhores e as mais baratas tintas de impressão em cores e preto; massas para folios e vernizes tipo-litográficos 163

**Vinício**

TAÇAS DESPORTIVAS

JOIAS — OURO

PRATAS — RELÓGIOS

Telef. 22119,3

— Oficina —

Rua Conselheiro Luís de Magalhães — AVEIRO

**“CONSTRUTORA”**

de **ANTÓNIO FRANCISCO NETO**

Ótimas mecânicas de construção de bombas, aspirantes e aspirantes prêmios, em limalha e fibrocimento, com adaptação de cilindros de vidro e em aço inox, para extração de água de poços, líquidos de minerais e artesanais

Encargam-se da sua montagem em qualquer ponto do País

Exposições :::: Trabalhos garantidos

Esplanada 59 — Telef. 28229 — VERDEMELO — AVEIRO

Parece anedota

Um senhor muito baixo e feio vai ao Jardim Zoológico. Dirige-se a um guarda e pergunta:

— Onde é a gaiola dos macacos?

— Se não sabe voltar para que saiu de lá?

Para Bicicletas e Motorizadas comprar...!

...o **ESTRAGA** deve procurar

Motorizadas SIS — Sachs de 5, 4 e 3 velocidades

Sachs Minor — Fundador AM com motor Casal

de 4 velocidades — HONDA H 4 e outras

Bicicletas Olma e A.M.

Oficinas em Olho de Água e Cacia

Vendas a pronto e prestações

Fize bem! **António de Jesus Almeida (o Estraga)**